

# CT 601 E

SPARE PART LIST  
LISTE DE PIÈCES DE  
RECHANGE



**NORTON**  
SAINT-GOBAIN®

**clipper®**

## ENGLISH

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

## FRANCAIS

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

## DEUTSCH

TYP :

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw.

Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

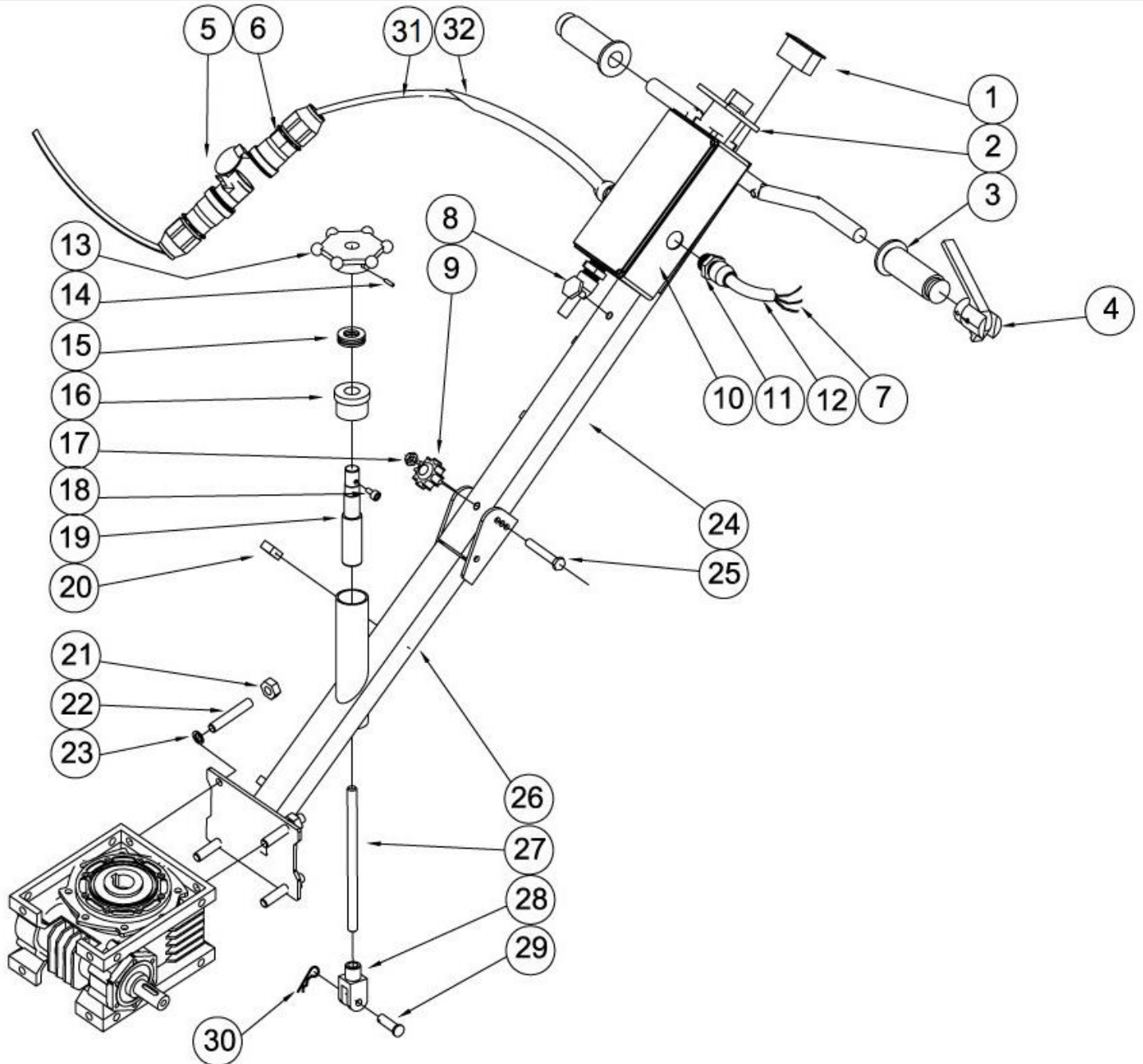
Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen.

Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.

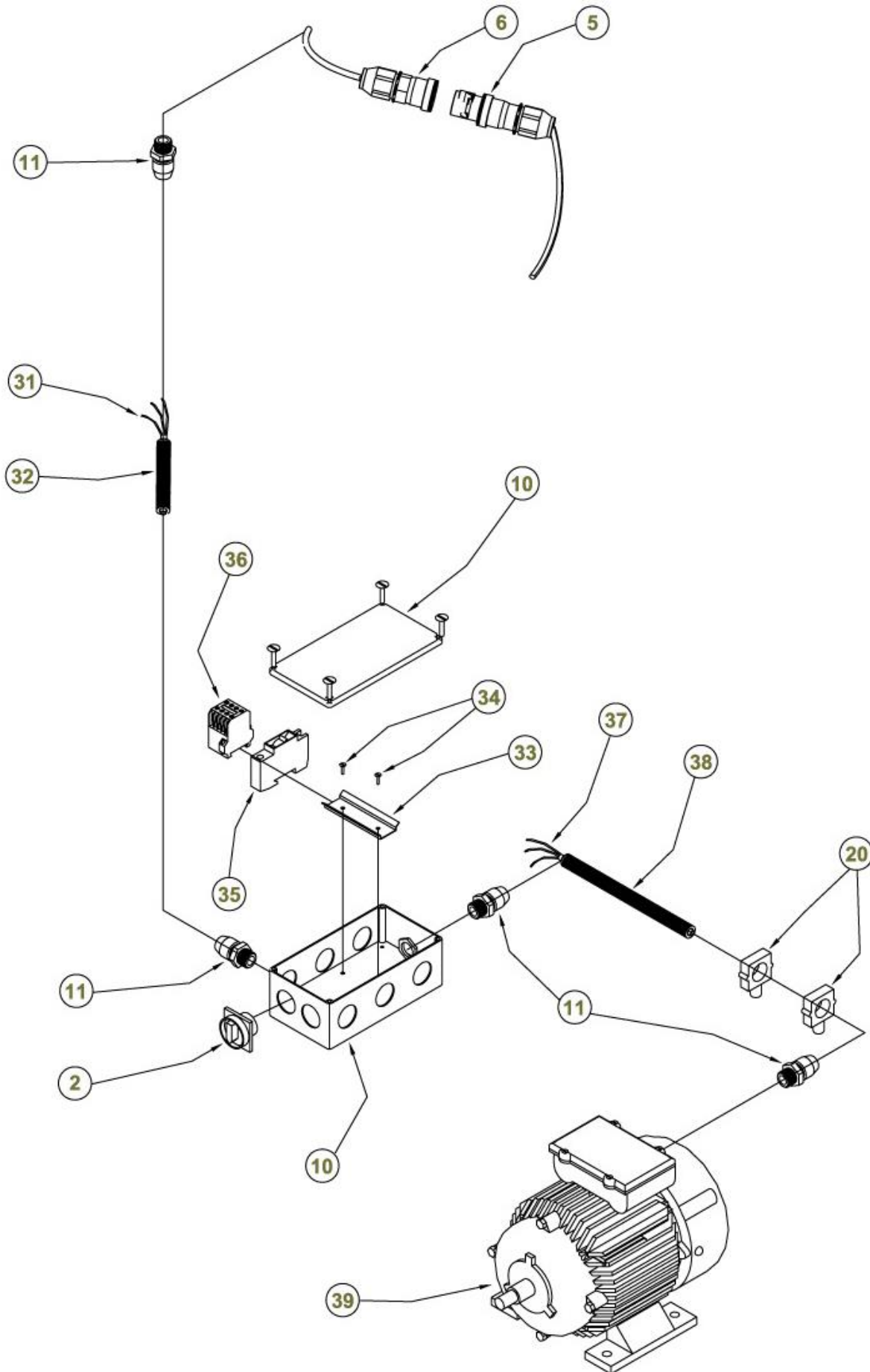


# Frame / Châssis / Rahmen



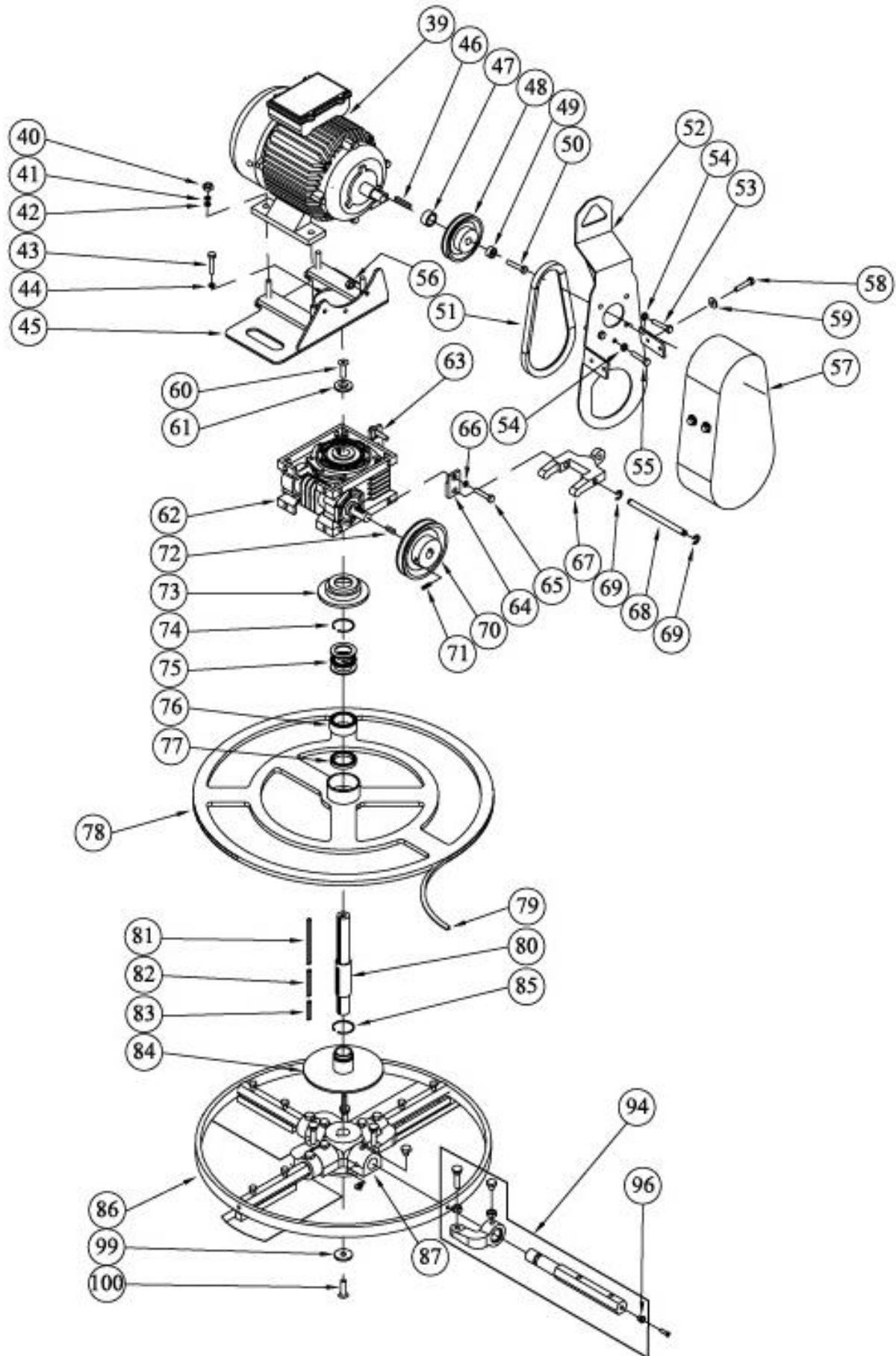
POS.	DESCRIPTION	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	QTY	REF	TYPE
1	STEERING CAP	BOUCHON	STÖPSEL	1	510136574	S
2	ON / OF SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	1	310372361	W
3	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	2	310372362	S
4	ELECTRICAL STOP HANDLE	POIGNEE HOMME MORT	TOT MAN GRIFF	1	310372363	W
5	FEMALE CONNECTOR	PRISE FEMELLE	WEIBLICHE KUPPLUNG	1	510136575	S
6	MALE CONNECTOR	PRISE MALE	STECKER	1	510136576	S
7	CABLE ( 0,25m )	CABLE (0.25m)	KABEL	1	510136578	S
8	MOSS PROTECTION	PROTECTION EN MOUSSE	SCHAUM SCHUTZ	1	510136580	S
9	KNURLED KNOB	BOUTON MOLETE	GERÄNDELT KNOPF	1	310387736	S
10	ELECTRIC BOX	BOITIER ELECTRIQUE	ELEKTRISCHE KASTE	1	310372365	S
11	GLAND WITH NUT	PRESSE-ETOUPE	KABELVERSCHRAUBUNG	5	310410022	S
12	M14 HOSE (0,25m )	TUBE M14 (0,25m)	ROHR M14 (0,25m)	1	510136582	S
13	BLADE ADJUSTMENT HANDLE	POIGNEE HAUTEUR LAME	HANDGRIFF PLATTE HÖHE	1	310372377	S
14	PIN M5x50	GOUPILLE M5x50	STIFT M5x50	1	510136583	S
15	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	310372378	W
16	SOCKET	DOUILLE	HULSE	1	310372379	S
17	LOCKNUT DIN 985 - M8	ECROU DIN 985 - M8	MUTTER DIN 985 - M8	1	NA	S
18	SCREW DIN 933 - M8x10	VIS DIN 933 - M8x10	SCHRAUBE DIN 933 - M8x10	1	NA	S
19	BLADE ADJUSTMEND SHAFT	AXE DE REGLAGE LAME	EINSTELLACHSE	1	310372381	S
20	HOOK	CROCHET	HAKEN	4	510136584	S
21	LOCKNUT DIN 985 - M10	ECROU DIN 985 - M10	MUTTER DIN 985 - M10	4	NA	S
22	SPECIAL BOLT M10x50	VIS SPECIALE M10x50	SPEZIFISCH SCHRAUBE M10x50	4	310372382	S
23	WASHER SPRING DIN 127 - Ø10	RONDELLE FREIN DIN 127 - Ø10	SICHERUNGSCHEIBE DIN 127 - Ø10	4	NA	S
24	STEERING UPPER PART	PARTIE SUPERIEUR TIMON	FÜHRUNGSGRIFF OBEN	1	310372383	S
25	BOLT M8x70	VIS M8x70	SCHRAUBE M8x70	1	NA	S
26	STEERING BOTTOM PART	PARTIE INFERIEURE TIMON	FÜHRUNGSGRIFF UNTEN	1	310372384	S
27	EXTENSION SHAFT	AXE DE TRANSMISSION	SENDUNGACHSE	1	310372402	S
28	BLADE ADJUSMEND YOKE	CHAPE	GABELKOPF	1	310372405	S
29	SCREW	AXE	ACHSE	1	310372406	S
30	COTTER PIN M4x50	GOUPILLE M4x50	STIFT M4x50	1	510136585	S
31	CABLE ( 0,30m )	CABLE (0.30m)	KABEL (0,30m)	1	510136586	S
32	M14 HOSE ( 0,30m )	TUBE M14 (0,30m)	ROHR M14 (0,30m)	1	510136588	S

# Electrical system / Système électrique / Elektrisches system



POS.	DESCRIPTION	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	QTY	REF	TYP
33	CONTACTOR RAIL	RAIL DE MONTAGE	MONTAGESCHIENE	1	510136589	S
34	SCREW M4x20	VIS M4x20	SCHRAUBE M4x20	2	NA	S
35	16 AMP FUSE	FUSIBLE 16A	SICHERUNG 16A	1	510119850	S
36	CONDACTOR 220W	RELAI	SCHALTRELAIS	1	310372407	S
37	CABLE ( 1,35m )	CABLE (1.35m)	KABEL (1.35m)	1	510136591	S
38	M14 HOSE ( 1,35m )	TUBE M14 (1,35m)	ROHR M14 (1,35m)	1	510129457	S
39	ELECTRIC MOTOR	MOTEUR	MOTOR	1	310372408	S
39a	START CAPACITOR 40µf	CONDENSATEUR DE DEMARRAGE 40µf	STARTERKONDENSATOR 40µf	1	310559979	S
39b	PERMANENT CAPACITOR 50µf	CONDENSATEUR PERMANENT 50µf	DAUERKONDENSATOR 50µf	1	310559978	S

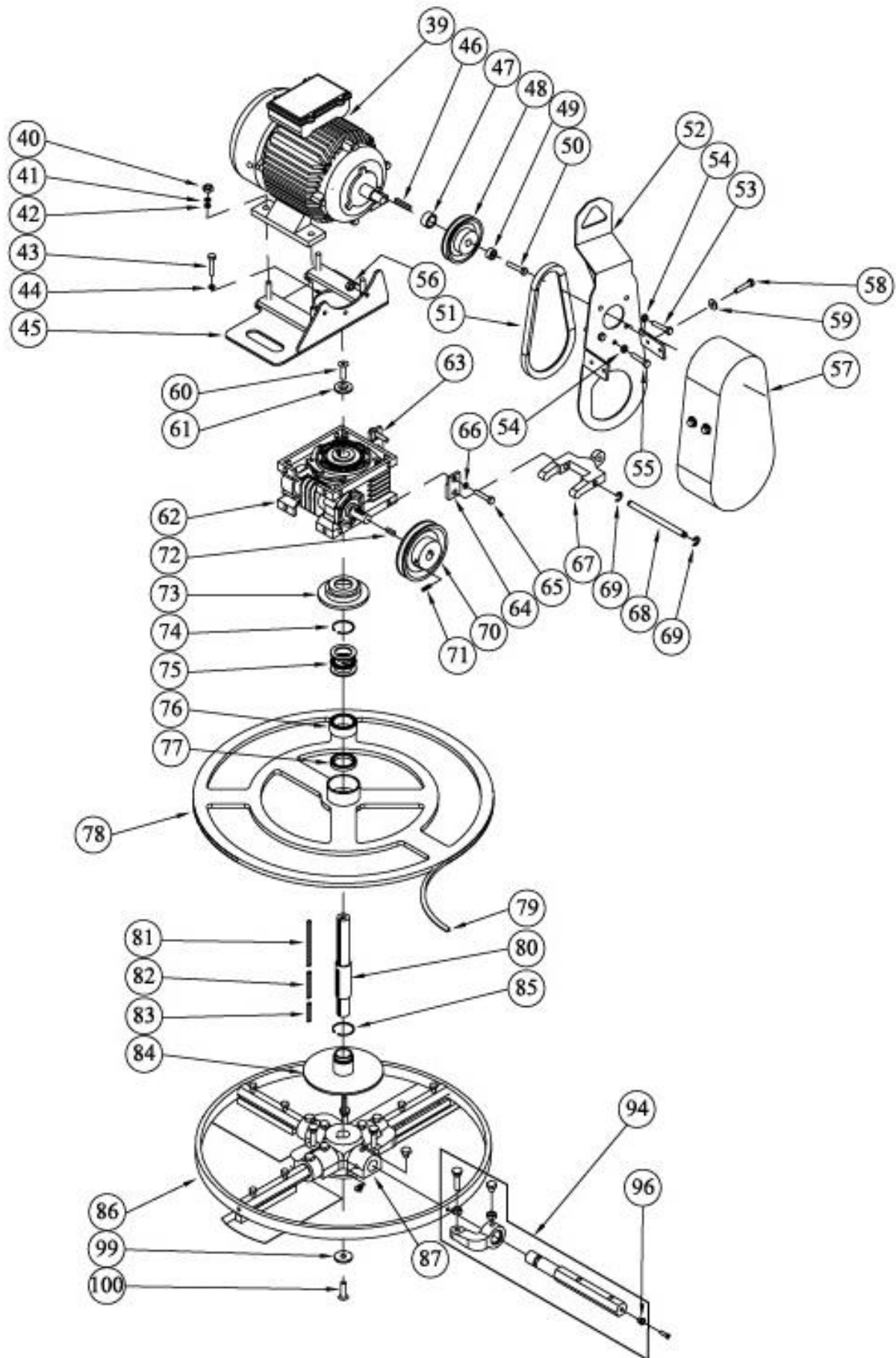
# Cutting head / Tête de coupe / Schneidkopf





POS.	DESCRIPTION	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	QTY	REF	TYP
40	LOCKNUT DIN 985 - M8	ECROU DIN 985 - M8	MUTTER DIN 985 - M8	4	NA	S
41	WASHER SPRING DIN 127 - Ø8	RONDELLE FREIN DIN 127 - Ø8	SICHERUNGSCHEIBE DIN 127 - Ø8	4	NA	S
42	WASHER Ø8	RONDELLE Ø8	SCHEIBE Ø8	4	NA	S
43	BOLT M8X20	VIS M8X20	SCHRAUBE M8X20	3	NA	S
44	WASHER SPRING DIN 127 - Ø8	RONDELLE FREIN DIN 127 - Ø8	SICHERUNGSCHEIBE DIN 127 - Ø8	3	NA	S
45	ENGINE SUPPORT	SUPPORT MOTEUR	MOTOR TRÄGER	1	310372409	S
46	KEY 8X7X35	CLAVETTE 8X7X35	PASSFEDER 8X7X35	1	510136593	S
47	ENGINE PULLEY SPACER-1	ENTRETOISE	DISTANZRING	1	310372449	S
48	PULLEY	POULIE MOTEUR	MOTOR ROLLE	1	310372450	S
49	ENGINE PULLEY SPACER-2	ENTRETOISE	DISTANZRING	1	310372451	S
50	FLAT HEAD SCREW M8X20	VIS M8X20	SCHRAUBE M8X20	1	NA	S
51	V-BELT	COURROIE	RIEMEN	1	310372452	W
52	ELECTRICAL LIFTING BRACKET	SUPPORT CARTER	RIEMENGEHÄUSE TRÄGER	1	310372453	S
53	BOLT M10X30	VIS M10X30	SCHRAUBE M10X30	2	NA	S
54	WASHER SPRING DIN 127 - Ø10	RONDELLE DIN 127 - Ø10	SCHEIBE DIN 127 - Ø10	3	NA	S
55	BOLT M10X20	VIS M10X20	SCHRAUBE M10X20	1	NA	S
56	LOCKNUT DIN 985 - M10	ECROU DIN 985 - M10	MUTTER DIN 985 - M10	2	NA	S
57	BELT GUARD	CARTER DE COURROIE	RIEMENGEHÄUSE	1	310372454	S
58	BOLT M6X25	VIS M6X25	SCHRAUBE M6X25	4	NA	S
59	WASHER SPRING DIN 127 - Ø6	RONDELLE DIN 127 - Ø6	SCHEIBE DIN 127 - Ø6	4	NA	S
60	FLAT HEAD SCREW M10X20	VIS M10X20	SCHRAUBE M10X20	1	NA	S
61	GEARBOX WASHER	RONDELLE BOÎTE DE VITESSE	GETRIEBE SCHEIBE	1	NA	S
62	GEARBOX	REDUCTEUR	REDUKTIONGETRIEBE	1	310372455	S
63	YOKE CONNECTION PART RIGHT +LEFT	FIXATION FOURCHETTE DROITE + GAUCHE	GABELHALTERUNG RECHT + LINKS	1	310532237	S
63	YOKE CONNECTION PART (RIGHT)	FIXATION FOURCHETTE (DROITE)	GABELHALTERUNG (RECHT)	1	310372477	S
64	YOKE CONNECTION PART RIGHT +LEFT V2	FIXATION FOURCHETTE DROITE + GAUCHE V2	GABELHALTERUNG RECHT + LINKS V2	1	310532237	S
64	YOKE CONNECTION PART (LEFT)	FIXATION FOURCHETTE(GAUCHE)	GABELHALTERUNG (LINKS)	1	310372479	S
65	BOLT M8X20	VIS M8X20	SCHRAUBE M8X20	2	NA	S
66	WASHER SPRING DIN 127 - M8	RONDELLE DIN 127 - M8	SCHEIBE DIN 127 - M8	2	NA	S
67	YOKE	FOURCHETTE	GABEL	1	310372480	S
68	YOKE SHAFT	AXE FOURCHETTE	GABEL ACHSE	1	310372481	S
69	CIRCLIP Ø9	CIRCLIP Ø9	SICHERUNGSRING Ø9	2	310372484	S
70	GEARBOX PULLEY	POULIE REDUCTEUR	GETRIEBERIEMENSCHLEIBE	1	310372485	S
71	SPECIAL BOLT M8X20	VIS M8X20	SCHRAUBE M8X20	2	NA	S
72	KEY 6X6X30	CLAVETTE 6X6X30	PASSFEDER 6X6X30	1	510136594	S
73	THRUST BEARING PLATE	PLATEAU D'APPUI	TRÄGER PLATTE	1	310372487	W

# Cutting head / Tête de coupe / Schneidkopf



POS.	DESCRIPTION	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	QTY	REF	TYP
74	RETAINING RING	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	1	310372495	S
75	BEARING	BUTEE A BILLES	AXIAL ANSCHLAG	1	310372507	W
76	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	310372508	W
77	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	310372509	S
78	ALUMINIUM CIRCLE	CERCEAU ALUMINIUM	ALUMINIUM SCHWUNGFEDER	1	310372510	S
79	V-BELT	COURROIE	RIEMEN	1	310372512	S
80	GEARBOX SHAFT	AXE REDUCTEUR	GETRIEBEACHSE	1	310372514	S
81	KEY 8X7X100	CLAVETTE 8X7X100	PASSFEDER 8X7X100	1	310372505	S
82	KEY 6X6X40	CLAVETTE 6X6X40	PASSFEDER 6X6X40	1	510136595	S
83	KEY 8X7X35	CLAVETTE 8X7X35	PASSFEDER 8X7X35	1	510136596	S
84	PRESSURE PLATE	PLATEAU D'APPUI	TRÄGER PLATTE	1	310372526	W
85	RETAINING RING	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	1	310372527	S
86	CIRCLE PLATE	CERCEAU	SCHWUNGFEDER	1	310372528	S
87	SPIDER PLATE	CROISILLON	ARMKREUZ	1	310372529	S
94	CAM AND ARM ASSY CAME	CAME ET BRAS ASSEMBLES	NOCKENHEBEL UND BEFESTIGUNGSARML	1	310372530	W
96	INSERT	INSERT	EINSATZ	1	510104024	S
99	RETAINING WASHER SPIDER	RONDELLE	SCHEIBE	1	NA	S
100	FLAT HEAD SCREW M10X20	VIS M10X20	SCHRAUBE M10X20	1	NA	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES  
INDUSTRIEWEG 21  
9420 ERPE-MERE  
BELGIUM  
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.  
POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE  
108 00 PRAHA 10  
CZECH REPUBLIC  
TEL: +420 255 719 326  
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S  
DYBENDALSVEENGET 2,  
DK-2630 TAASTRUP  
DENMARK  
TEL: +45 4675 5244

SAINT-GOBAIN ABRASIVES MIDDLE  
EAST  
JEBEL ALI FREE ZONE,  
PLOT NO. S10817  
PO BOX 261484, DUBAI •  
UNITED ARAB EMIRATES  
TEL: + 971 (4) 8011 800  
FAX: +971 (4) 8011 801

SAINT-GOBAIN ABRASIFS  
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8  
78 702 CONFLANS CEDEX  
FRANCE  
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00  
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH  
BIRKENSTRASSE 45-49  
D-50389 WESSELING  
GERMANY  
TEL: +49 (0) 2236 703-1  
+49 (0) 2236 8996-0  
+49 (0) 2236 8911-0  
FAX: +49 (0) 2236 703-367  
+49 (0) 2236 8996-10  
+49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL  
ÖSTERREICH  
TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.  
1225 BUDAPEST  
BÁNYALÉG U. 60/B.  
HUNGARY  
TEL: +36 1 371 22 50  
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A  
VIA PER CESANO BOSCONI 4  
I-20094 CORSICO MILANO  
ITALY  
TEL: +39 02 44 851  
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.  
190 RUE J.F. KENNEDY  
L-4930 BASCHARAGE  
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG  
TEL: +352 50 401 1  
FAX: +331 83 717 792  
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.  
2 ALLÉE DES FIGUIERS  
AIN SEBAÂ - CASABLANCA  
MOROCCO  
TEL: +212 5 22 66 57 31  
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV  
GROENLOSEWEG 28  
7151 HW EIBERGEN  
P.O. BOX 10  
7150 AA EIBERGEN  
THE NETHERLANDS  
TEL: +31 545 466466  
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS  
POSTBOKS 11, ALNABRU, 0614 OSLO  
BROBEKKVEIEN 84,  
0582 OSLO • NORWAY  
TEL: +47 63 87 06 00  
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.  
UL. NORTON 1,  
62-600 KOŁO • POLAND  
TEL: +48 63 26 17 100  
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA  
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA  
I-SECTOR VIII, NO. 122  
APARTADO 6050  
4476 - 908 MAIA  
PORTUGAL  
TEL: +351 229 437 940  
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS  
BUSINESS UNIT ABRASIVI  
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.  
SATU MARE 447355  
STR. CAREIULUI 11  
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO  
ROMANIA  
TEL: +40 261 839 709  
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS  
58, F. ENGELS STR.  
STROENIE 2  
105082 MOSCOW  
RUSSIA  
TEL: +74 955 408 355  
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN  
ABRASIVES (PTY) LTD  
2 MONTEER ROAD  
ISANDO 1600  
P.O. BOX 67  
SOUTH AFRICA  
TEL: +27 11 961 2000  
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.  
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5  
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)  
SPAIN  
TEL: +34 948 306 000  
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB  
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A  
168 66 BROMMA • SVERIGE  
SWEDEN  
TEL: +46 8 580 881 00  
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER  
VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.  
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21  
ESAS OFİSPARK KAT:9 34843  
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY  
TEL: 0090-216-217 12 50  
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.  
DOXEY RD  
STAFFORD  
ST16 1EA  
UNITED KINGDOM  
TEL: +44 1785 222 000  
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs  
190 Rue J.F. Kennedy  
L-4930 Bascharage  
Grand Duché de Luxembourg  
Tel: +331 83 717 792  
Fax: +352 50 16 33  
no. vert (France) 0800 906 903

[www.nortonabrasives.com/fr-fr](http://www.nortonabrasives.com/fr-fr)